

LIBRARY

PRIX REÇUS PAR LES PRODUCTEURS AGRICOLES  
 VON DEN LANDWIRTSCHAFTLICHEN ERZEUGERN ERZIELTE PREISE  
 PREZZI RICEVUTI DAI PRODUTTORI AGRICOLI  
 DOOR DE LANDBOUWPRODUCTENTEN ONTVANGEN PRIJZEN

MARCHES AGRICOLES  
 AGRARMÄRKTE  
 MERCATI AGRICOLI  
 LANDBOUWMARKTEN

NUMERO SPECIAL  
 (Edition complétée et  
 révisée)

SONDERHEFT  
 (Vervollständigte und  
 revidierte Ausgabe)

NUMERO SPECIALE  
 (Edizione completata e  
 revisionata)

EXTRANUMMER  
 (Aangevulde en  
 herziene uitgave)

Valeurs unitaires - Erlöspreise - Valori unitari - Gemiddelde opbrengstprijzen

Mai  
 Mai  
 Maggio  
 Mei

1969

**DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Division « Bilans, Etudes, Information »**  
**GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Abteilung » Bilanzen, Studien, Information«**  
**DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Divisione « Bilanci, studi, informazione »**  
**DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, afdeling « Balansen, Studies, Informatie »**

**23-27, avenue de la Joyeuse Entrée, Bruxelles 4**

**Tel. 3500 40**

**Telex 22037 (Agricom)**

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source  
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet  
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte  
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits bronvermelding  
Reference to this publication is requested for reproduction of any data

Abréviations et signes employés	Zeichen und Abkürzungen		Abbreviazioni e segni convenzionali	Tekens en afkortingen
Pas de prix	Keine Preise	-	Nessun prezzo	Geen prijzen
Informations non disponibles	Informationen nicht verfügbar	.	Informazioni non disponibili	Informaties niet beschikbaar
Unité de compte	-	UC	Unità di conto	-
-	Rechnungseinheit	RE	-	Rekeneenheid
Monnaie nationale	Nationale Währung	MN	Moneta nazionale	Nationale munteenheid
Franc belge	Belgischer Frank	Fb	Franco belga	Belgische frank
Deutschmark	Deutsche Mark	DM	Marco tedesco	Duitse mark
Franc français	Französischer Frank	Ff	Franco francese	Franse frank
Lire italienne	Italienische Lire	Lit	Lira italiana	Italiaanse lire
Franc luxembourgeois	Luxemburger Frank	Flux	Franco lussemburghese	Luxemburgse frank
Florin hollandais	Holländischer Gulden	Fl	Fiorino olandese	Gulden
Livre Sterling	Pfund Sterling	£	Lira sterlina	Pond Sterling
Couronne danoise	Dänische Krone	Dkr	Corona danese	Deense kroon
Couronne norvégienne	Norwegische Krone	Nkr	Corona norvegese	Noorse kroon
Couronne suédoise	Schwedische Krone	Skr	Corona svedese	Zweedse kroon
Schilling autrichien	Österreichischer Schilling	öS	Scellino austriaco	Oostenrijkse schilling
Franc suisse	Schweizer Frank	Fs	Franco svizzero	Zwitserse frank
Drachme	-Drachme	Dr	Dracma	Drachme
Dollar américain	US-Dollar	US \$	Dollaro americano	USA dollar
Livre	Pfund	lb	Libbra	Pond
Hundredweight (short)	Hundredweight (short)	cwt (100 lb)	Hundredweight (short)	Hundredweight (short)
Boisseau	bushel	bu	Stajo	Bushel

I. Explications

4 - 39

I. ErläuterungenII. Prix reçus par les producteurs  
(Valeurs unitaires)

40 - 86

II. Von den Erzeugern erzielte Preise  
(Erlöspreise)TABLEAU PAR PRODUIT

Froment tendre
Seigle
Orge (total)
Orge fourragère
Avoine
Mais
Pommes de terre de consommation
Betteraves sucrières (Teneur en sucre réelle)
Teneur en sucre (%)
Betteraves sucrières (16 %)
Bovins d'abattage (Poids vif)
Porcs d'abattage (Poids vif)
Lait de vache (Teneur en m.g. réelle)
Teneur en m. g. (%)
Lait de vache (3,7 %)
Oufs de poule

MN	UC/RE	DM
41	58	73
42	59	74
43	60	75
44	61	76
45	62	77
46	63	78
47	64	79
48	65	80
49	-	-
50	66	81
51	67	82
52	68	83
53	69	84
54	-	-
55	70	85
56	71	86

ÜBERSICHTEN PRO ERZEUGNIS

Weichweizen
Roggen
Gerste (insgesamt)
Futtergerste
Hafer
Mais
Speisekartoffeln
Zuckerrüben (tatsächlicher Zuckergehalt)
Zuckergehalt (v. H.)
Zuckerrüben (16 v.H.)
Schlachtrinder (Lebendgewicht)
Schlachtschweine (Lebendgewicht)
Kuhmilch (tatsächlicher Fettgehalt)
Fettgehalt (v.H.)
Kuhmilch (3,7 v.H.)
Hühnereier

I. Spiegazioni

4 - 39

I. ToelichtingII. Prezzi ricevuti dai produttori  
(Valori unitari)

40 - 86

II. Door de producenten ontvangen prijzen  
(Gemiddelde opbrengstprijzen)

## TABELLO PER PRODOTTO

	MN	UC/RE	DM
Grano tenero	41	58	73
Segala	42	59	74
Orzo (intero)	43	60	75
Orzo da foraggio	44	61	76
Avena	45	62	77
Granoturco	46	63	78
Patate da consumo	47	64	79
Barbabietole da zucchero (tenore reale in zucchero)	48	65	80
Tenore in zucchero (%)	49	-	-
Barbabietole da zucchero (16 %)	50	66	81
Bovini da macello (Peso vivo)	51	67	82
Suini (Peso vivo)	52	68	83
Latte di mucca (tenore reale in m.g.)	53	69	84
Tenore in m.g. (%)	54	-	-
Latte di mucca (3,7 %)	55	70	85
Uova di gallina	56	71	86

## OVLZICHTEN PER PRODUKT

Zachte tarwe
Rogge
Gerst (totaal)
Voedergerst
Haver
Mais
Consumptieaardappelen
Suikerbieten (Werkelijk suikergehalte)
Suikergehalte (%)
Suikerbieten (16 %)
Slachtrunderen (Levend gewicht)
Slachtvarkens (Levend gewicht)
Koemelk (Werkelijk vetgehalte)
Vetgehalte (%)
Koemelk (3,7 %)
Kippeëieren



## I. Exposé sur les prix publiés dans la présente publication

### A. Généralités

En mars 1962 dans "Bilans et Etudes" (Informations internes sur les marchés agricoles) - Série B - a paru une publication, qui donne pour les différents pays de la C.E.E., United Kingdom, Danmark et l'U.S.A., pour les années 1949/50 - 1960/61, un aperçu de la moyenne des prix reçus par les producteurs pour un certain nombre de produits agricoles importants.

La présente publication contient une série de prix analogues pour les années 1949/50 - 1967/68 et est, en fait, la suite de la publication citée ci-dessus. Le nombre de pays pour lesquels les séries de prix sont données a été complété par les pays suivants : Eire, Norge, Sverige, Österreich, Suisse et Hellas. En outre, des corrections nécessaires ont été apportées aux séries de prix déjà publiées.

Des compléments annuels paraîtront dans les publications de la C.E.E. "Marchés agricoles" - Prix - et seront indiqués clairement dans la table des matières. Le premier complément contiendra des prix définitifs pour l'année 1967/68 et des prix provisoires pour l'année 1968/69.

La présente publication présente la possibilité d'y ajouter les compléments précités pour les prochaines années.

### B. Nature des prix

1. Dans la plupart des cas, il s'agit de prix moyens pondérés, départ ferme, reçus par les producteurs pour les quantités vendues des différents produits.

\* filed 446.66

En principe, ce prix est donc égal au quotient obtenu en divisant, par produit, la valeur de toutes les quantités vendues, - indépendamment de la qualité - par le total de toutes les quantités vendues.

(Pour subventions voir le point suivant B 2)

En conséquence, la valeur moyenne du prix de recette se rapporte à toutes les qualités et non pas à une qualité déterminée. L'assortiment des qualités, qui varie pour chaque produit d'une année à l'autre, joue donc également un rôle lors de la détermination de la valeur unitaire.

## 2. Subventions qui influencent directement la valeur unitaire perçue par le producteur

Toutes les subventions comme subventions par hectare, subventions en faveur du prix, deficiency payments, primes à la culture, qui influencent le montant final encaissé par le producteur pour ses produits, converties par unité du produit, sont comprises dans les valeurs unitaires.

## C. Conversions des prix pour les betteraves sucrières et le lait

Etant donné que la teneur en sucre des betteraves sucrières et la teneur en matières grasses du lait varient d'une année à l'autre et de pays à pays, on a calculé, lorsque c'était possible, pour ces deux produits à côté de la valeur unitaire, également des prix sur la base d'une teneur en sucre ou en graisse uniforme. Pour les betteraves sucrières sur base de 16 % de sucre et pour le lait sur base de 3,7 % de matières grasses.

## D. Conversion des prix

Pour tous les produits les prix sont exprimés en monnaie nationale ainsi qu'en unités de compte (UC) et en Deutsche Mark (DM).



Lors des conversions il a été tenu compte des taux de change réellement en vigueur durant les années respectives.

Pour la période 1949/50 - 1967/68 ceux-ci étaient :

België/Belgique - Luxembourg

1949/50 - 1960/61 : 100 Fb/Flux = 2,00000 RE = 8,4000 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Fb/Flux = 2,00000 RE = 8,0000 DM

Deutschland (BR)

1949/50 - 1960/61 : 100 DM = 23,8095 RE = 100 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 DM = 25,0000 RE = 100 DM

France

1949/50 - 1956/57 : 100 Ff = 28,5714 RE = 120,0000 DM

1957/58 : 100 Ff = 23,8095 RE = 100,0000 DM

1958/59 - 1960/61 : 100 Ff = 20,2550 RE = 85,0710 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Ff = 20,2550 RE = 81,0200 DM

Italia

1949/50 - 1960/61 : 100 Lit = 0,160000 RE = 0,6720 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Lit = 0,160000 RE = 0,6400 DM

Nederland

1949/50 - 1960/61 : 100 fl = 26,3158 RE = 110,5265 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 fl = 27,6243 RE = 110,4972 DM

United Kingdom - Eire

1949/50 - 1960/61 : 100 £ = 280,000 RE = 1176,0000 DM

1961/62 - 1966/67 : 100 £ = 280,000 RE = 1120,0000 DM

1967/68 : 100 £ = 240,000 RE = 960,0000 DM

Danmark

1949/50 - 1960/61 : 100 Dkr = 14,4778 RE = 60,8068 DM

1961/62 - 1966/67 : 100 Dkr = 14,4778 RE = 57,9112 DM

1967/68 : 100 Dkr = 13,3333 RE = 53,3332 DM

Norge

1949/50 - 1960/61 : 100 Nkr = 14,0000 RE = 58,8000 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Nkr = 14,0000 RE = 56,0000 DM

### Sverige

1951/52 - 1960/61 : 100 Skr = 19,3304 RE = 81,1877 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Skr = 19,3304 RE = 77,3216 DM

### Osterreich

1953/54 - 1960/61 : 100 öS = 3,84615 RE = 16,1538 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 öS = 3,84615 RE = 15,3846 DM

### Suisse

1953/54 - 1958/59 : 100 Fs = 23,3309 RE = 97,9898 DM

1959/60 - 1960/61 : 100 Fs = 23,1464 RE = 97,2149 DM

1961/62 - 1963/64 : 100 Fs = 23,1464 RE = 92,5856 DM

1964/65 - 1967/68 : 100 Fs = 23,1125 RE = 92,4500 DM

### Hellas

1953/54 - 1960/61 : 100 Dr = 3,33333 RE = 14,0000 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Dr = 3,33333 RE = 13,3333 DM

### U.S.A.

1949/50 - 1960/61 : 100 \$ USA = 100,000 RE = 420,000 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 \$ USA = 100,000 RE = 400,000 DM

### E. Unités de poids américaines

1 Avoirdupois pound (lb) = 0,453592 kg

1 USA Hundredweight (cwt) = 100 lb = 45,3592 kg

1 Short ton : 2.000 lb = 907,185 kg

1 bushel blé = 60 lb = 27,216 kg

1 bushel seigle = 56 lb = 25,401 kg

1 bushel orge = 48 lb = 21,772 kg

1 bushel avoine = 32 lb = 14,515 kg

1 bushel maïs = 56 lb = 25,401 kg

Oeufs (de poules) 17 pièces = 1 kg

### F. Sources

- La principale source pour la composition de cette publication était l'édition annuelle de la Division de l'Agriculture ECE/FAO de la Commission économique pour l'Europe. L'ECE/FAO reçoit les prix directement des pays (entre autre Ministères de l'Agriculture).

- Les prix de l'U.S.A. et les prix des betteraves sucrières dans les pays de la C.E.E. constituent une exception par rapport à ce qui précède.

a) Les données pour l'U.S.A. ont été recueillies dans les publications de l'U.S.D.A. (United States Department of Agriculture) à savoir Agricultural Statistics - Wheat Situation - Feed Situation - Poultry and Egg Situation - Livestock and Meat Situation - Dairy Situation.

b) Un numéro spécial de "Prix agricoles" (n° 4 avril - 1966), publication de l'Office Statistique des Communautés européennes, a servi de source pour les prix des betteraves sucrières dans les pays de la C.E.E.

#### G. Observations par produit

F r o m e n t : pages 41, 58 et 73

United Kingdom : Y compris les paiements compensatoires (Deficiency payments) et avant déduction des frais de commercialisation

Norge : Y compris les primes de stockage

Osterreich : Prix de base

Suisse : Y compris les subventions

Hellas : Y compris les subventions pour les cultures de blé sur une superficie de 4 ha ou moins

U.S.A. : Includes support payment in 1963 and marketing certificates. The marketing certificate program has been in effect since 1964.

S e i g l e : pages 42, 59 et 74

Nederland : A partir de la récolte 1954, y compris la subvention accordée pour l'orge cultivé sur les terrains sablonneux et les tourbières.

United Kingdom : Y compris les paiements compensatoires  
(“deficiency payments”) et avant déduction  
des frais de commercialisation

Norge : Y compris les primes de stockage

Suisse : Y compris les subventions.

O r g e (total) : pages 43, 60 et 75

Nederland : A partir de la récolte 1956, y compris  
la subvention accordée pour l'orge cul-  
tivé sur les terrains sablonneux et les  
tourbières.

United Kingdom : Y compris les paiements compensatoires  
(“deficiency payments”) avant déduction des  
frais de commercialisation

Eire : 1952/53 = 1953 etc.

Norge : Y compris les primes de stockage

Suisse : Y compris les primes de culture et les sub-  
ventions

O r g e f o u r r a g è r e : pages 44, 61 et 76

Nederland : A l'exclusion de la subvention accordée pour  
l'orge cultivé sur terrains sablonneux et les  
tourbières

United Kingdom : Non compris les paiements compensatoires  
(“deficiency payments”)

A v o i n e : pages 45, 62 et 77

Nederland : A partir de la récolte 1956, y compris la  
subvention accordée pour l'avoine cultivée  
sur terrains sablonneux et les tourbières.

United Kingdom : Y compris les paiements compensatoires (“de-  
ficiency payments”) et avant déduction des  
frais de commercialisation

Norge : Y compris les primes de stockage

Pommes de terre de consommation : pages 47, 64 et 79

- België/Belgique : Pommes de terre mi-hâtives et tardives,  
toutes variétés
- Deutschland (BR) : Y compris les primeurs
- France : Y compris les primeurs
- Danmark : "Bintje"
- Norge : Y compris les primeurs et les primes de  
stockage
- Sverige : Non compris les primeurs
- Suisse : Prix garantis, fixés par les Autorités  
pour la variété "Bintje", pour vente  
minimum de 500 kg, franco.gare de livraison.

Betteraves sucrières : pages 48-50, 65, 66, 80 et 81

België/Belgique - Deutschland (BR) - France - Italia - Danmark  
et Hellas : sans la valeur des pulpes

Nederland, United-Kingdom - Eire - Sverige : y compris la valeur  
des pulpes

U.S.A. : Prices do not include Government payments  
under the Sugar Act

T e n e u r e n s u c r e : celle-ci se rapporte à la teneur  
lors de la livraison à la sucrerie.

La conversion des prix sur base d'une teneur en sucre uniforme  
de 16 %, a été effectuée, pour les pays de la C.E.E., à l'aide  
des facteurs de conversion nationaux.

Pour les autres pays sur base de la formule  $\frac{p}{s} \times 16 = p'$

p = prix pour teneur en sucre réelle

s = teneur en sucre réelle

p' = prix calculé pour une teneur en sucre de 16 %

B o v i n s d ' a b a t t a g e : pages 51, 67 et 82

Luxembourg : 1955/56 = 1956 etc.

Nederland : A partir de 1958/59 prix pour la 2ème  
qualité (300-400 kg poids abattu)

United Kingdom : Y compris les subventions ("deficiency  
payments")

U.S.A. : 1949/50 = 1950 etc.

P o r c s d ' a b a t t a g e : pages 52, 68 et 83

België/Belgique : Porcs demi-gras

Luxembourg : 1955/56 = 1956 etc.

Nederland : Porcs à viande, poids vif 95-120 kg (80 %)

United Kingdom : Y compris les subventions ("deficiency payments")

Eire : Prix sur les marchés pour les porcs à viande  
et les porcs à bacon.

U.S.A. : 1949/50 = 1950 etc.

L a i t d e v a c h e : pages 53-55, 69, 70, 84 et 85

Luxembourg : 1951/52 = 1952 etc.

Nederland : Y compris les subventions accordées par le  
Gouvernement.

- Eire : 1955/56 = 1956 etc.
- Danmark : Valeur moyenne estimée lors de la livraison à la laiterie du lait utilisé à la fabrication de beurre
- Suisse : Y compris les subventions
- Hellas : Prix moyen du lait destiné à la consommation humaine directe
- U.S.A. : 1949/50 = 1950 etc.  
Milk : average price received by farmers deliveries to plants, dealers etc. at wholesale.

Prix du lait accusant une teneur en matières grasses de 3,7 %

Dans la présente publication la valeur unitaire se réfère pour le lait à une teneur en matières grasses réelle.

En outre, pour les pays de la C.E.E., le prix du lait a été calculé sur base d'une teneur en matières grasses de 3,7 %. Pour Deutschland (BR), France et Italia ce calcul a été effectué en tenant compte de la valeur de graisse, calculé sur base du prix du beurre. Pour la Belgique, la valeur de la graisse est officiellement fixée tandis qu'au Luxembourg et aux Pays-Bas ces prix ont été communiqués pour une teneur en matières grasses de 3,7 %.

O e u f s d e p o u l e s : pages 56, 71 et 86

België/Belgique - Eire, Osterreich : Prix moyens reçus par les fermiers lors de la vente au grossiste.

United Kingdom : Oeufs de poules et de canards: y compris les subventions.

U.S.A. : 1949/50 = 1950 etc.

## I. Erläuterungen zu den in dieser Veröffentlichung enthaltenen Preisen

### A. Allgemeines

Im März 1962 ist in der Serie B in der Reihe "Bilanzen und Studien" (Hausmitteilungen über die Agrarmärkte) eine Veröffentlichung erschienen über die von den Erzeugern in den Ländern der EWG, im United Kingdom, in Danmark und in den USA erzielten Preise für einige wichtige Landbauerzeugnisse (Erlöspreise). Es handelt sich dabei um Durchschnitte für die Jahre 1949/50 - 1960/61.

Die hier vorliegende Veröffentlichung enthält: Erlöspreise (Durchschnitte für die Jahre 1949/50 - 1967/68). Sie ist also eine Weiterführung der obenerwähnten Publikation der Serie B, wobei jedoch ausser Erlöspreisen für die Länder der EWG, das United Kingdom, Danmark und die USA. Preise für Eire, Norge, Sverige, Österreich, Suisse und Hellas aufgenommen sind. Ausserdem sind die in der Serie B veröffentlichten Preise, soweit notwendig, berichtigt worden.

Es ist vorgesehen, die hier aufgeführten Preise alljährlich zu passender Zeit in der Veröffentlichung "Agrarmärkte - Preise" fortzusetzen. Auf eine solche Fortsetzung wird in der Inhaltsangabe des betreffenden Heftes "Agrarmärkte - Preise" besonders hingewiesen werden. Die erste dieser Fortsetzungen würde endgültige Preise für das Jahr 1967/68 und vorläufige Preise für das Jahr 1968/69 enthalten. Unter den Erlöspreisen für die Jahre 1949/50 - 1967/68 sind einige Spalten freigelassen worden, die es erlauben, alle in der obengenannten Weise nachträglich veröffentlichten Erlöspreise in das vorliegende Heft zu übertragen.

### B. Art der Preise

1. In der Mehrzahl aller Fälle sind die genannten Erlöspreise ab-Hof-Preise, die die Erzeuger für die von ihnen verkauften Mengen für die verschiedenen Erzeugnisse empfangen haben.



Im Prinzip ist dieser Erlöspreis also gleich dem Quotienten, der sich bei einer Division des Wertes aller verkauften Mengen eines Produktes (ohne Berücksichtigung der Qualität) durch die insgesamt verkaufte Menge ergibt.

(wegen etwaiger Zuschläge siehe B. 2.).

Mit anderen Worten: Der Erlöspreis bezieht sich auf alle Qualitäten und nicht auf eine bestimmte Qualität. Das möglicherweise für jedes Produkt von Jahr zu Jahr wechselnde Qualitätssortiment kann sich also auf die Erlöspreise auswirken.

## 2. Zuschläge, die die Erlöspreise direkt beeinflussen

Alle Zuschläge wie Flächensubventionen, Preissubsidien, deficiency payments, Anbauprämien und dergleichen, die Einfluss auf die vom Erzeuger für seine Erzeugnisse empfangenen Beträge haben, sind - umgerechnet per Produkt und Mengeneinheit - in den Erlöspreisen enthalten.

## C. Umrechnungen von Preisen für Zuckerrüben und Milch

Da der Zuckergehalt der Rüben und der Fettgehalt der Milch von Jahr zu Jahr und von Land zu Land schwanken, werden für diese Erzeugnisse die Erlöspreise auf Basis eines einheitlichen Zucker- bzw. Fettgehaltes berechnet, und zwar 16 % Zucker für Zuckerrüben und 3,7 % Fett für Milch.

## D. Umrechnung der Preise

Die vorliegende Veröffentlichung enthält für alle Produkte Erlöspreise sowohl in nationaler Währung, in Rechnungseinheiten (RE) und in Deutscher Mark (DM).

Für die Umrechnung wurden die in den einzelnen Jahren gültigen Wechselkurse verwendet. Diese waren in der Periode 1949/50 - 1967/68 folgende:

België/Belgique - Luxembourg

1949/50 - 1960/61 : 100 Fb/Flux = 2,00000 RE = 8,4000 DM  
1961/62 - 1967/68 : 100 Fb/Flux = 2,00000 RE = 8,0000 DM

Deutschland (BR)

1949/50 - 1960/61 : 100 DM = 23,8095 RE = 100 DM  
1961/62 - 1967/68 : 100 DM = 25,0000 RE = 100 DM

France

1949/50 - 1956/57 : 100 Ff = 28,5714 RE = 120,0000 DM  
1957/58 : 100 Ff = 23,8095 RE = 100,0000 DM  
1958/59 - 1960/61 : 100 Ff = 20,2550 RE = 85,0710 DM  
1961/62 - 1967/68 : 100 Ff = 20,2550 RE = 81,0200 DM

Italia

1949/50 - 1960/61 : 100 Lit = 0,160000 RE = 0,6720 DM  
1961/62 - 1967/68 : 100 Lit = 0,160000 RE = 0,6400 DM

Nederland

1949/50 - 1960/61 : 100 Fl = 26,3158 RE = 110,5265 DM  
1961/62 - 1967/68 : 100 Fl = 27,6243 RE = 110,4972 DM

United Kingdom - Eire

1949/50 - 1960/61 : 100 £ = 280,000 RE = 1176,0000 DM  
1961/62 - 1966/67 : 100 £ = 280,000 RE = 1120,0000 DM  
1967/68 : 100 £ = 240,00<sup>u</sup> RE = 960,0000 DM

Danmark

1949/50 - 1960/61 : 100 Dkr = 14,4778 RE = 60,8068 DM  
1961/62 - 1966/67 : 100 Dkr = 14,4778 RE = 57,9112 DM  
1967/68 : 100 Dkr = 13,3333 RE = 53,3332 DM

Norge

1949/50 - 1960/61 : 100 Nkr = 14,0000 RE = 58,8000 DM  
1961/62 - 1967/68 : 100 Nkr = 14,0000 RE = 56,0000 DM

### Sverige

1951/52 - 1960/61 : 100 Skr = 19,3304 RE = 81,1877 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Skr = 19,3304 RE = 77,3216 DM

### Österreich

1953/54 - 1960/61 : 100 öS = 3,84615 RE = 16,1538 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 öS = 3,84615 RE = 15,3846 DM

### Suisse

1953/54 - 1958/59 : 100 Fs = 23,3309 RE = 97,9898 DM

1959/60 - 1960/61 : 100 Fs = 23,1464 RE = 97,2149 DM

1961/62 - 1963/64 : 100 Fs = 23,1464 RE = 92,5856 DM

1964/65 - 1967/68 : 100 Fs = 23,1125 RE = 92,4500 DM

### Hellas

1953/54 - 1960/61 : 100 Dr = 3,33333 RE = 14,0000 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Dr = 3,33333 RE = 13,3333 DM

### USA

1949/50 - 1960/61 : 100 \$ USA = 100,000 RE = 420,000 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 \$ USA = 100,000 RE = 400,000 DM

## E. Amerikanische Gewichtseinheiten

1 Avoirdupois pound (lb) = 0,453592 kg

1 USA Hundredweight (cwt) = 100 lb = 45,3592 kg

1 Short ton - 2000 lb = 907,185 kg

1 bushel Weizen - 60 lb = 27,216 kg

1 bushel Roggen - 56 lb = 25,401 kg

1 bushel Gerste - 48 lb = 21,772 kg

1 bushel Hafer - 32 lb = 14,515 kg

1 bushel Mais - 56 lb = 25,401 kg

Eier (Hühner) 17 Stück = 1 kg

## F. Quellen

- Die wichtigste Quelle für die Zusammenstellung der vorliegenden Veröffentlichung waren die jährlich erscheinenden Hefte der ECE/FAO Agriculture Division of the Economic Commission for Europe. Die ECE/FAO erfährt die Erlöspreise direkt von den Ländern (im allgemeinen von den Landwirtschaftsministerien).

- Ausnahmen hiervon sind die Erlöspreise in den USA und die Erlöspreise für Zuckerrüben in den Ländern der EWG.
- a) Die Angaben für die USA wurden entnommen aus Veröffentlichungen des USDA (United States Departement of Agriculture), im einzelnen aus Agricultural Statistics - Wheat Situation - Feed Situation - Poultry and Egg Situation - Livestock and Meat Situation - Dairy Situation.
- b) Ein Sonderheft aus der Reihe "Agrarpreise" (No. 4, April 1966), das vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaft veröffentlicht worden ist, diente als Quelle für die Erlöspreise für Zuckerrüben in den Ländern der EWG.

G. Erläuterungen für die einzelnen Erzeugnisse

1. W e i z e n : Seiten 41, 58 und 73

<u>United Kingdom</u>	: einschliesslich deficiency payments und vor Abzug von Vermarktungskosten
<u>Norge</u>	: einschliesslich Lagerkostenzuschläge
<u>Osterreich</u>	: festgesetzte Erzeugerpreise
<u>Suisse</u>	: einschliesslich Subsidien
<u>Hellas</u>	: die Subsidien für Weizen im Kleinflächenanbau ( $\leq 4$ ha) sind im Erlöspreis einbegriffen
<u>USA</u>	: Includes support payment in 1963 and marketing certificates. The marketing certificate program has been in effect since 1964.

2. R o g g e n : Seiten 42, 59 und 74

<u>Nederland</u>	: ab Ernte 1954 einschliesslich dem Zuschlag der für Roggen von Sand- und Moorböden gezahlt wird.
------------------	---

United Kingdom : einschliesslich "deficiency payments" und vor Abzug der Vermarktungskosten  
Norge : einschliesslich Lagerkostenzuschläge  
Suisse : einschliesslich Subsidien

3. G e r s t e (insgesamt) : Seiten 43, 60 und 75

Nederland : ab Ernte 1956 einschliesslich dem Zuschlag, der für Gerste von Sand- und Moorböden gezahlt wird.  
United Kingdom : einschliesslich "deficiency payments" und vor Abzug der Vermarktungskosten  
Eire : 1952/53 = 1953 etc.  
Norge : einschliesslich Lagerkostenzuschläge  
Suisse : einschliesslich Anbauprämien und Subsidien

4. F u t t e r g e r s t e : Seiten 44, 61 und 76

Nederland : ohne den Zuschlag, der für Gerste und von Sand- und Moorböden gezahlt wird.  
United Kingdom : ohne "deficiency payments"

5. H a f e r : Seiten 45, 62 und 77

Nederland : ab Ernte 1956 einschliesslich dem Zuschlag, der für Hafer von Sand- und Moorböden gezahlt wird.  
United Kingdom : einschliesslich deficiency payments und vor Abzug von Vermarktungskosten  
Norge : einschliesslich Lagerkostenzuschläge

6. S p e i s e k a r t o f f e l n : Seiten 47, 64 und 79

<u>België/Belgique</u>	: mittelfrühe und späte Kartoffeln aller Sorten
<u>Deutschland (BR)</u>	: einschliesslich Frühsorten
<u>France</u>	: einschliesslich Frühkartoffeln
<u>Danmark</u>	: "Bintje"
<u>Norge</u>	: einschliesslich Frühkartoffeln und einschliesslich Lagerkostenzuschläge
<u>Sverige</u>	: ausschliesslich Frühkartoffeln
<u>Suisse</u>	: durch die Regierung festgesetzter Garantiepreis für "Bintje" bei Verkäufen von mindestens 500 kg frei Lieferstation.

7. Z u c k e r r ü b e n : Seiten 48-50, 65, 66, 80 und 81

<u>België/Belgique - Deutschland (BR) - France - Italia - Danmark und Hellas</u>	: ohne den Wert der Schnitzel
<u>Nederland - United Kingdom - Eire - Sverige</u>	: einschliesslich Wert der Schnitzel
<u>U S A</u>	: Prices do not include Government payments under the Sugar Act
<u>Z u c k e r g e h a l t</u>	: bei Anlieferung loko Fabrik

Die Umrechnung der Preise auf einen einheitlichen Zuckergehalt von 16 v. H. wurde für die EWG-Länder mit Hilfe der in den einzelnen Ländern geltenden Umrechnungsfaktoren durchgeführt.

Für die übrigen Länder wurde die Formel  $\frac{p}{s} \times 16 = p'$  verwendet.

p = Preis für den tatsächlichen Zuckergehalt

s = tatsächlicher Zuckergehalt

p' = berechneter Preis bei 16 % Zuckergehalt

8. Schlachtrinder : Seiten 51, 67 und 82

Luxemburg : 1955/56 = 1956 etc.

Nederland : ab 1958/59 Preis für zweite  
Qualität (300 - 400 kg Schlacht-  
gewicht)

United Kingdom : einschliesslich Subsidien ("de-  
ficiency payments")

U S A : 1949/50 = 1950 etc.

9. Schlachtschweine : Seiten 52, 68 und 83

België/Belgique : Halbfette Schweine

Luxemburg : 1955/56 = 1956 etc.

Nederland : Vleeswarenvarkens, Lebendgewicht  
von 95 - 120 kg (80 v.H.)

United Kingdom : einschliesslich Subsidien ("de-  
ficiency payments")

Eire : Marktpreise für "Vleeswarenvarkens"  
und "Baconvarkens"

U S A : 1949/50 = 1950 etc.

10. Kuhmilch : Seiten 53- 55, 69, 70, 84 und 85

Luxemburg : 1951/52 = 1952 etc.

Nederland : einschliesslich Regierungssubsidien

<u>Eire</u>	: 1955/56 = 1956 etc.
<u>Danmark</u>	: geschätzter Durchschnittswert, der zur Butterherstellung bestimmten Milch bei Lieferung an Molkerei
<u>Suisse</u>	: einschliesslich Subsidien
<u>Hellas</u>	: Durchschnittspreis für Milch zum menschlichen Verzehr
<u>U S A</u>	: 1949/50 = 1950 etc. Milk: average price received by farmers. Deliveries to plants, dealers etc. at wholesale.

Berechnung der Preise für Milch mit 3,7 v. H. Fett

In der vorliegenden Veröffentlichung basieren die Erlöspreise auf dem tatsächlichen Fettgehalt der Milch. Für die EWG-Länder werden darüber hinaus berechnete Erlöspreise für Milch mit 3,7 % Fett gegeben. Für Deutschland (BR), Frankreich und Italien sind diese Preise ausgehend vom Butterpreis berechnet worden.

Für Belgien wurde der Fettwert amtlich festgesetzt, während Luxemburg und die Niederlande die Preise auf Basis von 3,7 % Fett mitteilen.

11. H ü h n e r e i e r : Seiten 56, 71 und 86

<u>België/Belgique - Eire - Österreich</u>	: von den Erzeugern empfangene Preise bei Verkauf an Grosshandel
<u>United Kingdom</u>	: Hühner- und Enteneier (einschliesslich Subsidien)
<u>U S A</u>	: 1949/50 = 1950 etc.



## I. Nota in merito ai prezzi di cui alla presente pubblicazione

### A. Generalità

Nel marzo 1962 è apparsa in "Bilanci e studi" (Informazioni interne sui mercati agricoli) - Serie B - una pubblicazione contenente, per i diversi paesi della CEE, il United Kingdom, la Danmark e gli U.S.A., una sintesi per gli anni 1949/50 - 1960/61 della media dei prezzi ottenuti dai produttori per un certo numero di importanti prodotti agricoli.

La presente pubblicazione contiene una serie di prezzi analoghi per gli anni 1949/50 - 1967/68 e costituisce, in effetti, il seguito della summenzionata pubblicazione. Il numero dei paesi di cui si fornisce la serie dei prezzi è stato completato con i prezzi seguenti : Eire, Norge, Sverige, Österreich, Suisse e Hellas. Inoltre alle serie di prezzi già pubblicate sono stati apportati gli emendamenti resisi necessari.

Complementi annuali saranno contenuti nelle pubblicazioni della CEE "Mercati agricoli" - Prezzi - e saranno chiaramente indicati nell'indice. Il primo complemento conterrà prezzi definitivi per gli anni 1967/68 e prezzi provvisori per il 1968/69.

La presente pubblicazione è tale da poter essere integrata, nei prossimi anni, con i complementi di cui trattasi.

### B. Natura dei prezzi

1. Nella maggior parte dei casi si tratta di prezzi medi ponderati, partenza fattoria, ottenuti dai produttori per le quantità dei diversi prodotti vendute.

In linea di massima, dunque, questo prezzo è pari al quoziente ottenuto dividendo, per ciascun prodotto, il valore di tutte le quantità vendute - indipendentemente dalla qualità - per il totale di tutte le quantità vendute.

(per le sovvenzioni vedere il seguente punto B 2)

Il valore medio del prezzo di ricavo si riferisce pertanto a tutte le qualità e non ad una qualità determinata. Anche l'assortimento delle qualità, che varia per ciascun prodotto da un anno all'altro, influisce sulla determinazione del valore unitario.

2. Sovvenzioni che influiscono direttamente sul valore unitario ottenuto dal produttore

Tutte le sovvenzioni, come le sovvenzioni per ettaro, le sovvenzioni sul prezzo, i "deficiency payments", ed i premi alla coltivazione, che influiscono sull'importo finale incassato dal produttore per i propri prodotti convertiti per unità di prodotto, sono comprese nei valori unitari.

C. Conversione dei prezzi delle barbabietole da zucchero e per il latte

Poiché il tenore in zucchero delle barbabietole da zucchero ed il tenore in materie grasse del latte cambiano da un anno all'altro e da paese a paese, per questi due prodotti si è calcolato, quando ciò è stato possibile, oltre al prezzo medio ottenuto - e relativo quindi all'effettivo tenore, rispettivamente, in zucchero ed in materie grasse - anche taluni prezzi in base ad un tenore in zucchero od in materie grasse uniforme. Per le barbabietole da zucchero ciò è stato fatto sulla base del 16 % di zucchero e per il latte in base al 3,7 % di materie grasse.

D. Conversione dei prezzi

Per tutti i prodotti i prezzi sono espressi in moneta nazionale nonché in unità di conto (UC) e in Deutsche Mark (DM).

Nell'effettuare le conversioni si è tenuto conto dei tassi di cambio effettivamente in vigore negli anni considerati.

Per il periodo 1949/50 - 1967/68 questi erano :

België/Belgique - Luxembourg

1949/50 - 1960/61 : 100 Fb/Flux = 2,00000 RE = 8,4000 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Fb/Flux = 2,00000 RE = 8,0000 DM

Deutschland (BR)

1949/50 - 1960/61 : 100 DM = 23,8095 RE = 100 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 DM = 25,0000 RE = 100 DM

France

1949/50 - 1956/57 : 100 Ff = 28,5714 RE = 120,0000 DM

1957/58 : 100 Ff = 23,8095 RE = 100,0000 DM

1958/59 - 1960/61 : 100 Ff = 20,2550 RE = 85,0710 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Ff = 20,2550 RE = 81,0200 DM

Italia

1949/50 - 1960/61 : 100 Lit = 0,160000 RE = 0,6720 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Lit = 0,160000 RE = 0,6400 DM

Nederland

1949/50 - 1960/61 : 100 fl = 26,3158 RE = 110,5265 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 fl = 27,6243 RE = 110,4972 DM

United Kingdom - Eire

1949/50 - 1960/61 : 100 £ = 280,000 RE = 1176,0000 DM

1961/62 - 1966/67 : 100 £ = 280,000 RE = 1120,0000 DM

1967/68 : 100 £ = 240,000 RE = 960,0000 DM

Danmark

1949/50 - 1960/61 : 100 Dkr = 14,4778 RE = 60,8068 DM

1961/62 - 1966/67 : 100 Dkr = 14,4778 RE = 57,9112 DM

1967/68 : 100 Dkr = 13,3333 RE = 53,3332 DM

Norge

1949/50 - 1960/61 : 100 Nkr = 14,0000 RE = 58,8000 DM

1961/62 - 1967/68 : 100 Nkr = 14,0000 RE = 56,0000 DM